

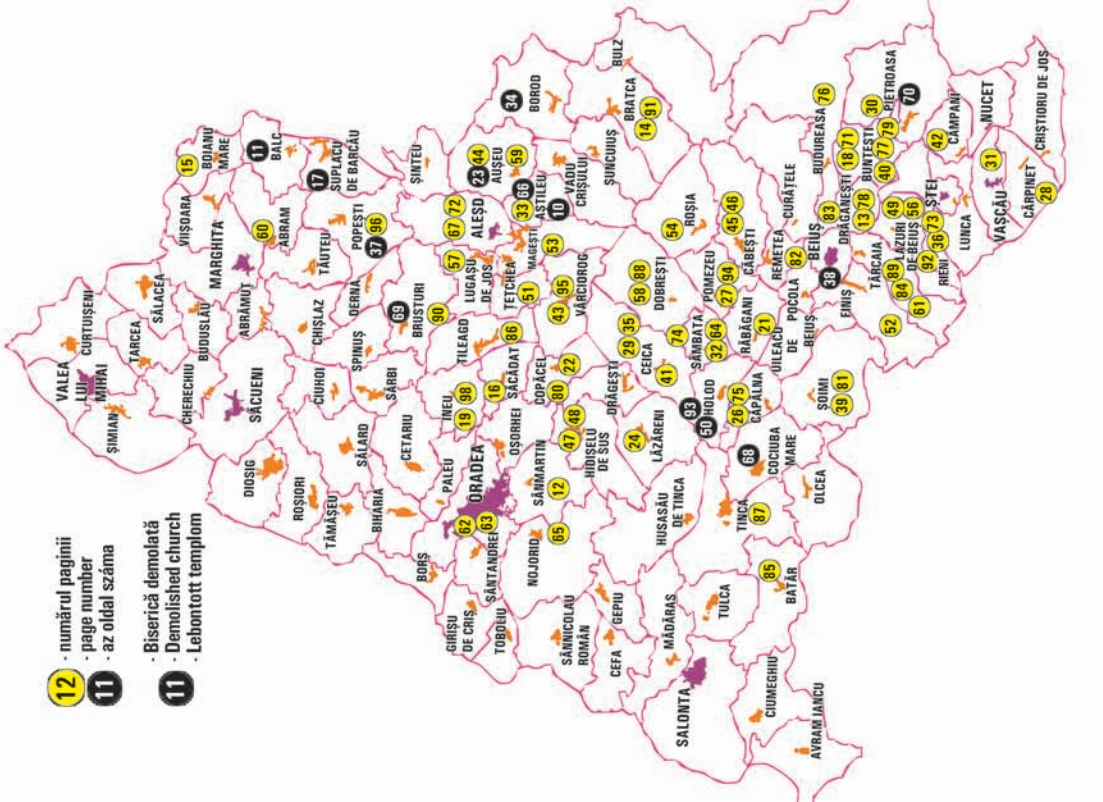
Județul Bihor

Bihor County · Bihar Megye

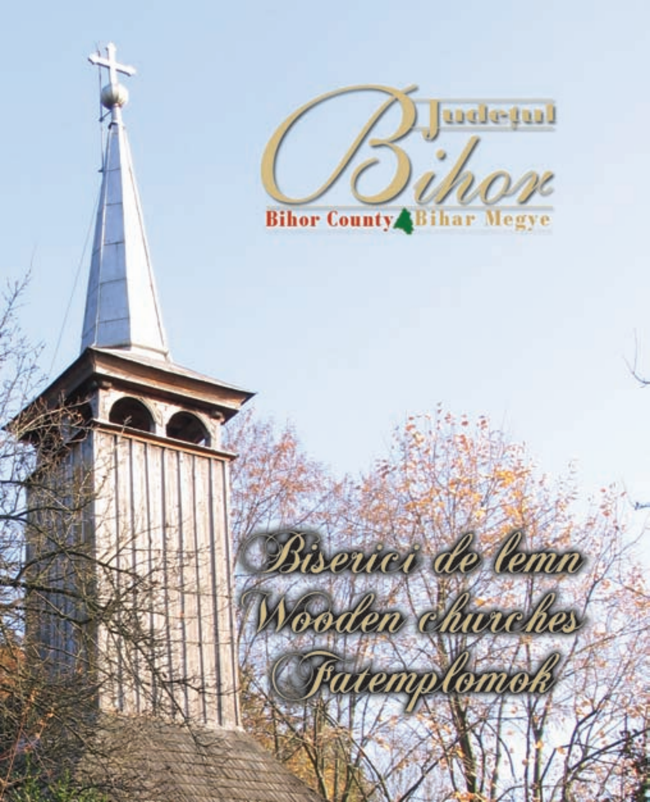
Biserici de lemn
Wooden churches
Fatemplomok

ȚARA BIHORULUI
BIHARORSZÁG
BIHOR COUNTRY

Editura Duran's
2010



12 · numărul paginii · page number · az oldal száma
11 · Biserică demolată · Demolished church · Lebontott templom
ORADEA



Județul Bihor

Bihor County Bihar Megye

Biserici de lemn
Wooden churches
Fatemplomok

Descrierea CIP a Bibliotecii Naţionale a României
POP, OVIDIU
Judeţul Bihor : Biserici din lemn / Pop Ovidiu. – Oradea : Duran's, 2010
Index
ISBN 978-973-1903-16-3

726.54-035.3(498-35 Bihor)(084)

Editor/DTP: ***Ovi D. Pop***
Foto: ***Duran`s, Ovi D. Pop***

Sursa pozelor bisericilor din lemn din perioada interbelică este cartea profesorului Coriolan Petranu - *Monumentele istorice ale judeţului Bihor: I. Bisericile de lemn*, Sibiu 1931

Harta: ***Ovi D. Pop***

Editura Duran`s Oradea

RO 410174 Oradea, Str. Iasomiei 4
tel./fax: +4 0359 - 401 562
ovi@durans.ro **www.durans.ro**
www.oradea-bihor.ro **oradea.24fun.ro**




Margine

Bisericile de lemn din Bihor reprezintă adevărate comori de cultură românească. Ele păstrează o artă constructivă sacrală cu rădăcini adânci în istoria românilor. Biserica din lemn, monument arhitectonic dar și lăcaș de cult totodată, sugerează o corabie pe care teologii o aseamănă cu Arca lui Noe.

Pentru români biserica de lemn reprezintă centrul vieții spirituale a comunității rurale, în același timp este și dovada continuității ortodoxiei și a tradițiilor românești pe aceste meleaguri. De aceea, pentru noi, astăzi este o datorie sacră de a proteja acest tezaur inestimabil.

Profesorul Coriolan Petranu în studiul *Monumentele istorice ale județului Bihor: I. Bisericile de lemn*, Sibiu 1931, avertiza că anual dispar câte două biserici într-un județ, cam 40 dincoace de Carpați "ceea ce înseamnă că în treizeci de ani nu vom mai avea nici una" (p. 6). Istoricul era pesimist, dar iată că într-un studiu recent (2009) se spune că în toată România mai sunt 1200 de biserici de lemn, pe când în 1931, Coriolan Petranu număra în Ardeal și județele limitrofe exact 1200 de lăcașe de cult din lemn și în Bihor 150. Astăzi în Bihor mai sunt abia 70 de biserici din care 32 sunt acoperite cu tablă sau țiglă și cu tablă, față de 1931 când abia 30 erau acoperite cu tablă. Acoperirea bisericilor de lemn cu tablă sau alte materiale afară de șindrilă (șiță) este cât se poate de nepotrivită atât din punct de vedere practic cât și estetic.

De aceea doresc să salut cu bucurie inițiativa editurii Duran's convins că acest demers editorial va veni în sprijinul acelor parohii care au în inventar biserici de lemn într-o stare precară. Nădăjduiesc că popularizarea în rândul turiștilor a tezaurului de biserici de lemn din Bihor să aducă soluții și chiar sponsorizări pentru restaurarea și întreținerea acestor bijuterii ale credinței și ale artei românești de pe aceste meleaguri bihorene.

Radu TÎRNOVEAN



Tărcăița

The wooden churches of Bihor county represent some real treasures of the Romanian culture. They maintain a constructive sacral art which has its deep roots in the Romanian history. The wooden church, as architectural monument, but also as a place of worship, suggests a boat which, according to the theologians, is similar to Noah's Ark.

For Romanian people, wooden churches represent the centre of the spiritual life of the rural community, and at the same time they are the proof of the orthodox belief's and of the Romanian traditions' continuity in this region. Therefore, in this period is a sacred duty for us to protect this priceless treasure.

Professor Coriolan Petranu in his study entitled *Historical Monuments of Bihor County: I. The Wooden Churches, Sibiu, 1931 (Monumentele istorice ale județului Bihor: I. Bisericile de lemn, Sibiu 1931),* warned that in each county disappear annually two of these churches, about 40 from this side of the Carpathians, "which means that in thirty years we'll won't have any" (p. 6). The historian was pessimistic, but a recent study (2009) says that in the whole Romania there are still 1200 wooden churches, while in 1931, Coriolan Petranu counted in Transylvania and in the neighbor counties exactly 1200 of wooden places of worship and in Bihor county 150. Today in Bihor there are only 70 of these wooden churches of which 32 are covered with tin or tile and tin, while in 1931 there were 30 churches covered with tin. The roof of the wooden churches made of tin or some other materials is inappropriate, from both practical and aesthetical point of view.

Therefore I wish to greet the initiative of Duran's publishing house, and I am convinced that this action will support those parishes which have in their inventory some wooden churches in poor conditions. I hope that the popularization of the treasure of the wooden churches of Bihor among tourists will provide solutions and even sponsoring for the restoration and maintenance of these jewels of the Romanian faith and art of this regions.

Radu TÎRNOVEAN

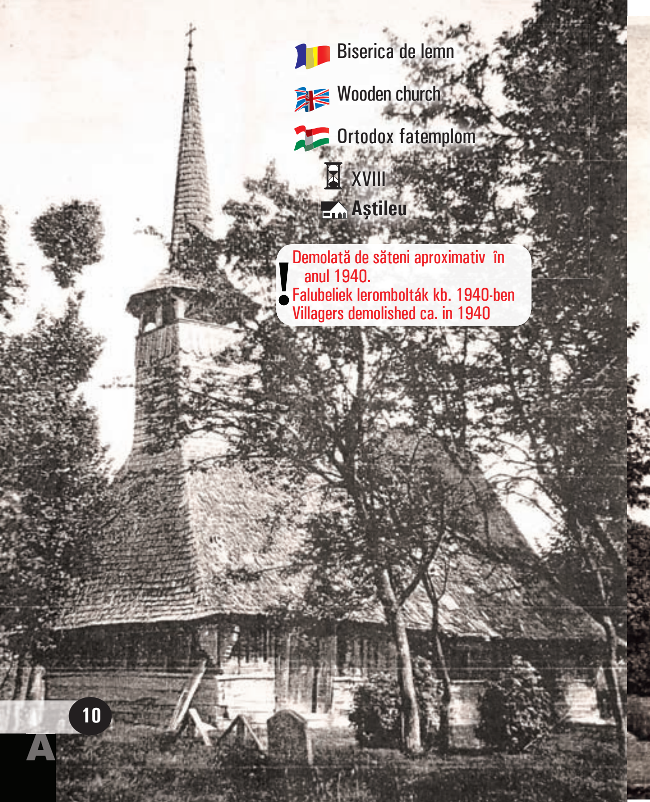
A Bihar megyei fatemplomok a román kultúra igazi kincseinek számítanak. Ezek a szakrális építészeti művészetet őrzik, amelynek gyökerei a román történelemben találhatóak meg. A fatemplom, mint építészeti műemlék és kegyhely, olyan, mint egy hajó, mely a teológusok szerint Noé bárkájához hasonlít.

A románok számára a fatemplom a vidéki közösség spirituális életének központját jelenti, ugyanakkor az ortodox vallás és a román hagyományok folytonosságának bizonyítékai. Ezért nekünk szent feladatunk, hogy ezt a felbecsülhetetlen kincset megvédjük.

Coriolan Petranu professzor, az 1931-ben megjelent *„Bihar megye történelmi műemlékei„* című tanulmányában arra figyelmeztet, hogy évente két fatemplom tűnik el egy-egy megyéből, mintegy 40 a Kárpátokon innen, "ami azt jelenti, hogy harminc év múlva már nem lesz egy sem" (6. oldal). A történész pesszimista, azonban egy nemrég, 2009-es esztendőben készült tanulmányból kiderül, hogy Románia teljes területén 1200 fatemplom található, míg 1931-ben Coriolan Petranu Erdélyben és a környékbeli megyékben ugyancsak 1200 fatemplomot számolt meg!, Biharországban pedig 150-et. Ma megyénkben alig 70 ilyen templom található, amelyből 32 bádoglemezzel és cseréppel, vagy csak bádoggal van befedve, miközben 1931-ben csupán 30 fatemplom tetején volt bádog. A fatemplomok tetőszerkezetének befedésére alkalmas zsindely helyett a bádoglemez vagy más anyagok sem gyakorlati, sem pedig esztétikai szempontból nem illenek a fatemplomok hangulatához.

Ezért fogadom nagy örömmel a Duran's kiadó ezen kezdeményezését, mivel meggyőződésem, hogy ez a kiadvány felhívja a figyelmet fatemplomainkra és azokra a parókiákra, melyek nyilvántartásában ezek szerepelnek. Remélem, hogy a Bihar megyei fatemplomok népszerűsítése a turisták körében olyan megoldást nyújthat, ami által akár pénzügyi támogatást is nyerhetnek a román hit és kultúra ezen ékszereinek felújítására és karbantartására.

Radu TÎRNOVEAN



Biserica de lemn

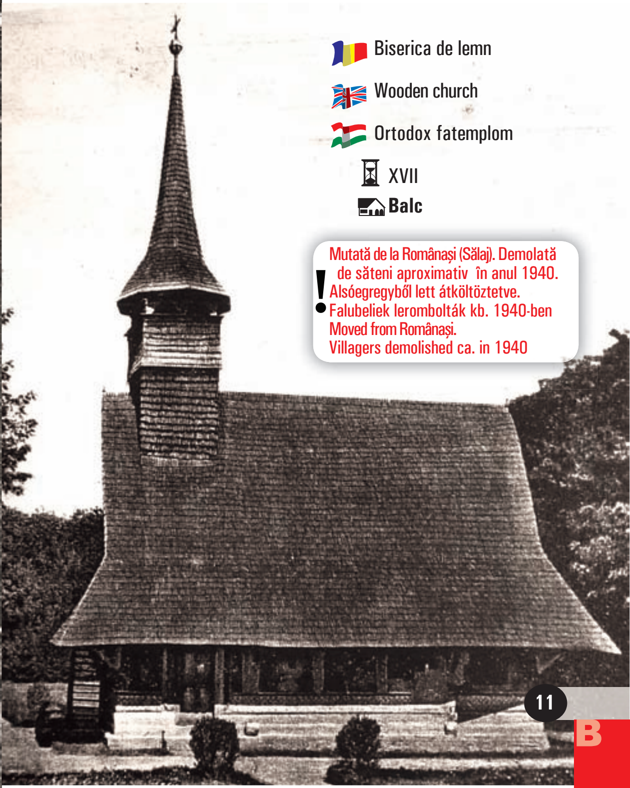
Wooden church

Ortodox fatemplom

XVIII

Aștileu

Demolată de săteni aproximativ în anul 1940.
Falubeliek lerombolták kb. 1940-ben
Villagers demolished ca. in 1940



Biserica de lemn

Wooden church

Ortodox fatemplom

XVII

Balc

!
Mutată de la Românași (Sălaj). Demolată de săteni aproximativ în anul 1940.
Alsóegregyből lett átköltöztetve.
Falubeliek lerombolták kb. 1940-ben
Moved from Românași.
Villagers demolished ca. in 1940



Biserica de lemn "Sf. Arhangheli Mihail și Gavriil"

Wooden church

Fatemplom

1785

Băile Felix / Félixfürdő - **Sânmartin / Váradszentmárton**

Mutată în anul 1961 de la Brusturi
Moved in 1961 from Brusturi
Tatarosból lett áthelyezve1961-ben

BH-II-m-B-01104

B



Biserica de lemn “Buna Vestire”

Wooden church

Ortodox fatemplom

XVII - XVIII

Belejeni - **Drăgănești**

Mutată de la Saca în anul 1818
Moved from Saca in 1818
Szákából lett átköltöztetve 1818-ban

BH-II-m-B-01117



Biserica de lemn "Sf. Arhangheli Mihail și Gavriil"

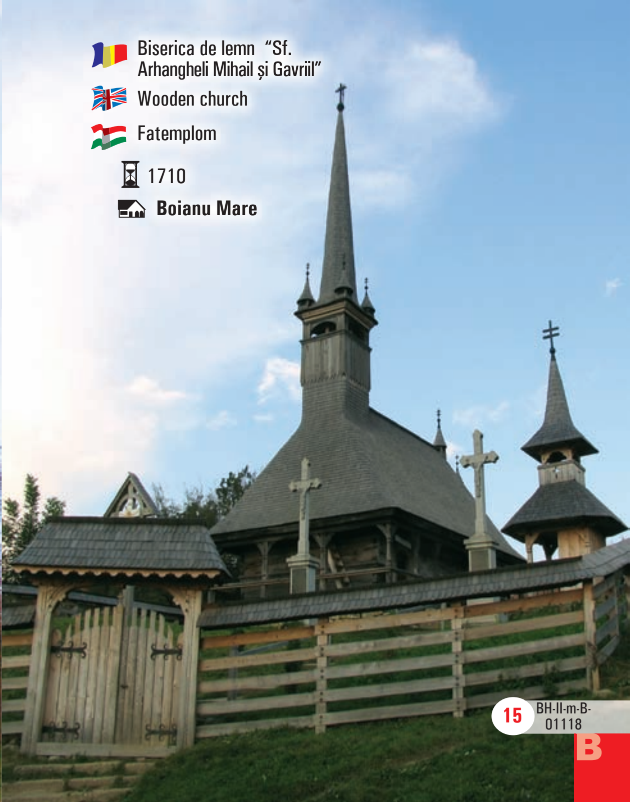
Wooden church

Fatemplom

1723

Beznea - **Bratca**

BH-II-m-B-01141



Biserica de lemn "Sf. Arhangheli Mihail și Gavriil"

Wooden church

Fatemplom

1710

Boianu Mare

BH-II-m-B-01118

B

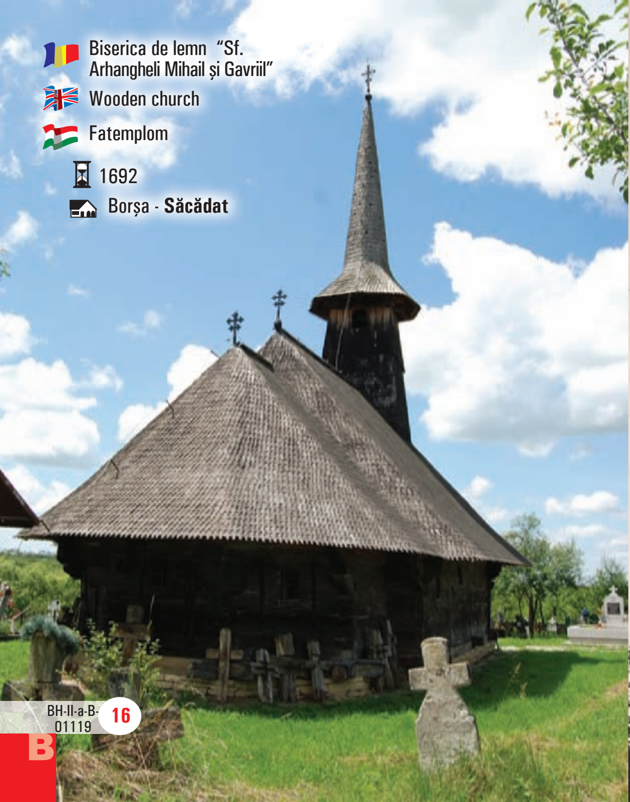
Biserica de lemn "Sf. Arhangheli Mihail și Gavriil"

Wooden church

Fatemplom

1692

Borșa - **Săcădat**



BH-II-a-B-01119

B

Biserica de lemn

Orthodox wooden church

Ortodox fatemplom

XVIII

Borumblaca -
Suplacu de Barcău

Biserica a ars prin anii `70
Church burnt in `70s
A templom a `70-es években leégett



B

! 2010



Biserica de lemn "Sf. Ioan Teologul"

Orthodox wooden church

Ortodox fatemplom

1733

Brădet - **Buntești**

BH-II-m-A-01121

B


1931

Biserica de lemn "Sf. Arhangheli Mihail și Gavriil"

Orthodox wooden church

Ortodox fatemplom

1700

Botean - **Ineu**



BH-II-a-A-01120

B



Biserica de lemn
"Sf. Teodor Tiron""

Orthodox wooden church

Ortodox fatemplom

1718

Brătești - **Răbăgani**

Mutată de la Sitani
Moved from Sitani
Szitányból lett áthelyezve

21 BH-II-m-B-01122

B



Biserica de lemn “Adormirea Maicii Domnului”

Orthodox wooden church

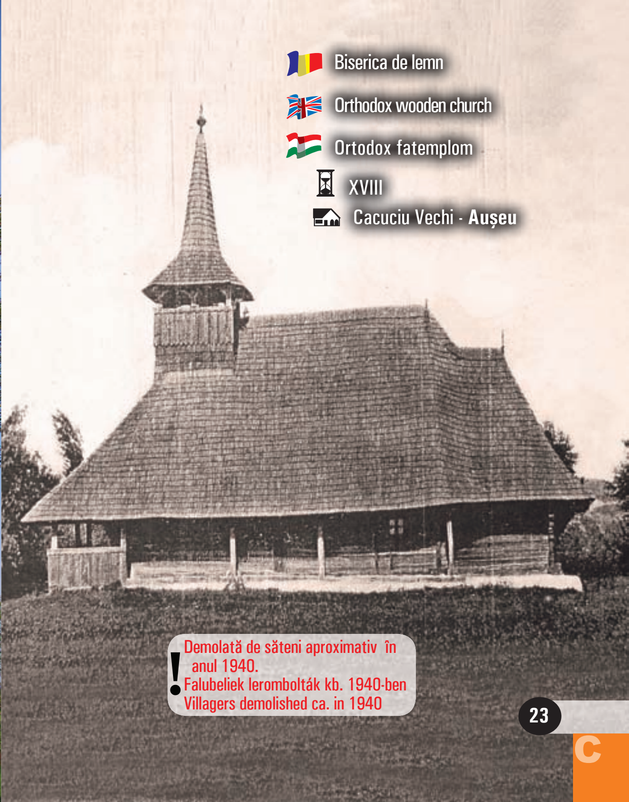
Ortodox fatemplom

1754

Bucuroaia - **Copăcel**

BH-II-m -B-01123

B



Biserica de lemn

Orthodox wooden church

Ortodox fatemplom

XVIII

Cacuciu Vechi - **Aușeu**

! Demolată de săteni aproximativ în anul 1940.
Falubeliek lerombolták kb. 1940-ben
Villagers demolished ca. in 1940

Biserica “Buna Vestire”

Orthodox wooden church

Ortodox fatemplom

1780

Calea Mare -
Lăzăreni

! Recosnstruită din temelii în 1964
Rebuilt from scratch in 1964
Átépítették 1964-ben

! 2010





! 1931



Biserica de lemn
"Sf. Nicolae"

Orthodox wooden church

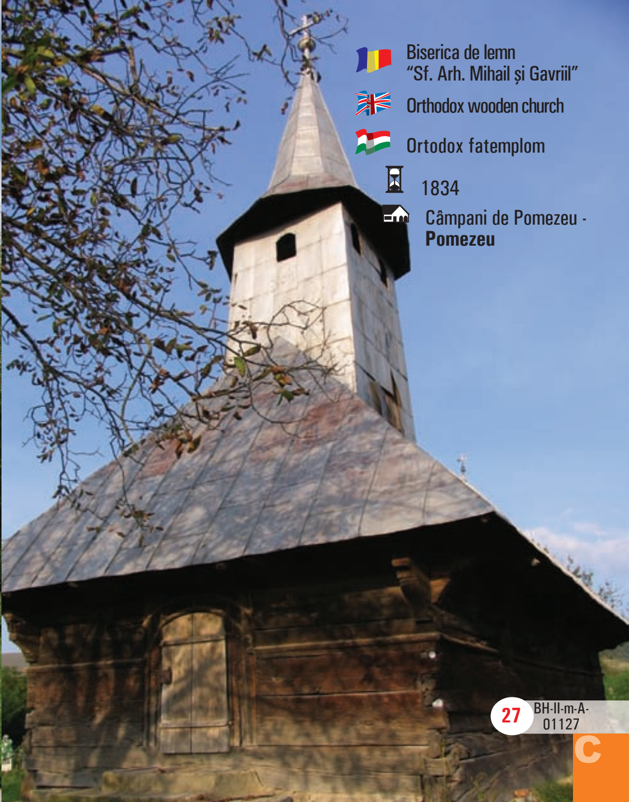
Ortodox fatemplom

1720

Căpâlna

BH-II-a-B-01126

C



Biserica de lemn
"Sf. Arh. Mihail și Gavriil"

Orthodox wooden church

Ortodox fatemplom

1834

Câmpani de Pomezeu -
Pomezeu

BH-II-m-A-
01127



Biserica de lemn "Adormirea Maicii Domnului"

Orthodox wooden church

Ortodox fatemplom

1928

Călugări - **Cărpinet**

Biserica se află în incinta Mănăstirii Izbuc
The church belongs to the Izbuc Monastery
A templom az *Izbuc* kolostorhoz tartozik

!



Biserica de lemn
“Sf. Arh. Mihail și Gavriil”

Orthodox wooden church

Ortodox fatemplom

1734

Ceișoara - **Ceica**

BH-II-m-B-01128

C

Biserica de lemn
"Sf. Gheorghe"

Orthodox wooden church

Ortodox fatemplom

1715

Cociuba Mică -
Pietroasa



BH-II-m-B-
01136

Biserica de lemn
"Sf. Arhangheli Mihail și Gavriil"

Orthodox wooden church

Ortodox fatemplom

XVIII

Colești - **Vașcău**



31

BH-II-m-B-01137

C



Biserica de lemn
"Adormirea Maicii Domnului"

Orthodox wooden church

Ortodox fatemplom

XVII

Copăceni -
Sâmbăta

BH-II-m-A-
01138

C

Biserica de lemn “Adormirea Maicii Domnului”

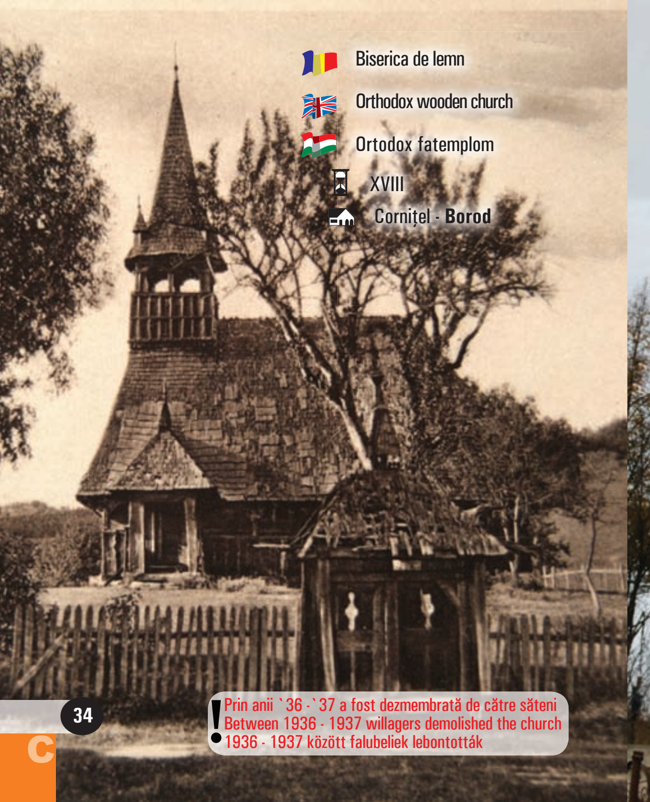
Orthodox wooden church

Ortodox fatemplom

2000

Poiana Cornet - **Aștileu**





Biserica de lemn

Orthodox wooden church

Ortodox fatemplom

XVIII

Cornițel - **Borod**

! Prin anii `36 - `37 a fost dezmembrată de către săteni
Between 1936 - 1937 willagers demolished the church
1936 - 1937 között falubeliek lebontották

Biserica de lemn "Sf. Arhangheli Mihail și Gavriil"

Orthodox wooden church

Ortodox fatemplom

XVII - XVIII

Cotiglet - **Ceica**



BH-II-m-B-01140

Biserica “Sf. Trei Ierarhi”

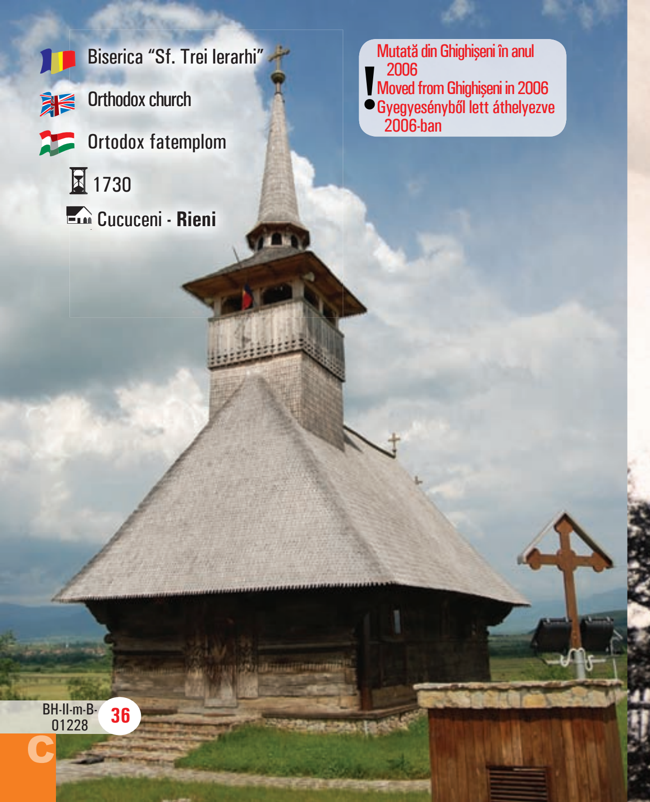
Orthodox church

Ortodox fatemplom

1730

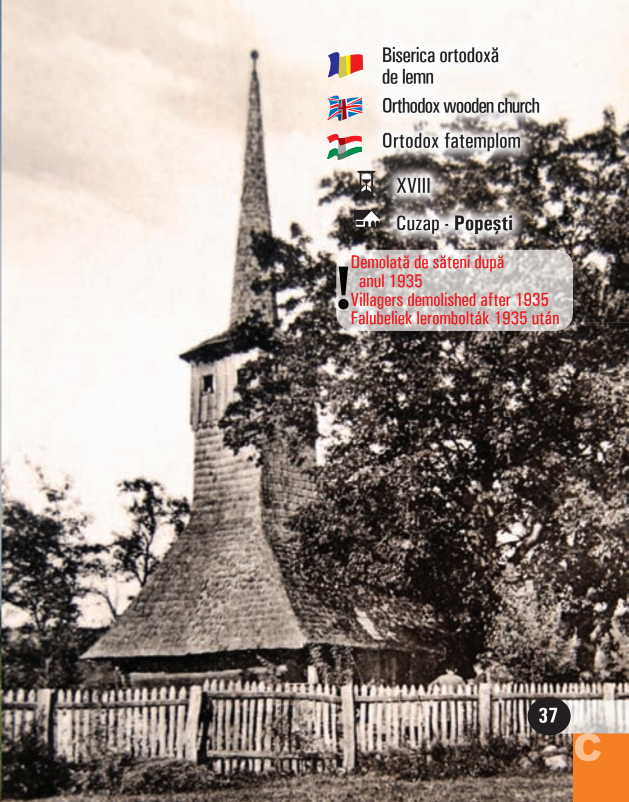
Cucuceni - **Rieni**

Mutată din Ghighişeni în anul 2006
Moved from Ghighişeni in 2006
Gyegyesényből lett áthelyezve 2006-ban



BH-II-m-B-01228

C



Biserica ortodoxă de lemn

Orthodox wooden church

Ortodox fatemplom

XVIII

Cuzap - **Popești**

! Demolată de săteni după anul 1935

Villagers demolished after 1935

Falubeliek lerombolták 1935 után

Biserica de lemn

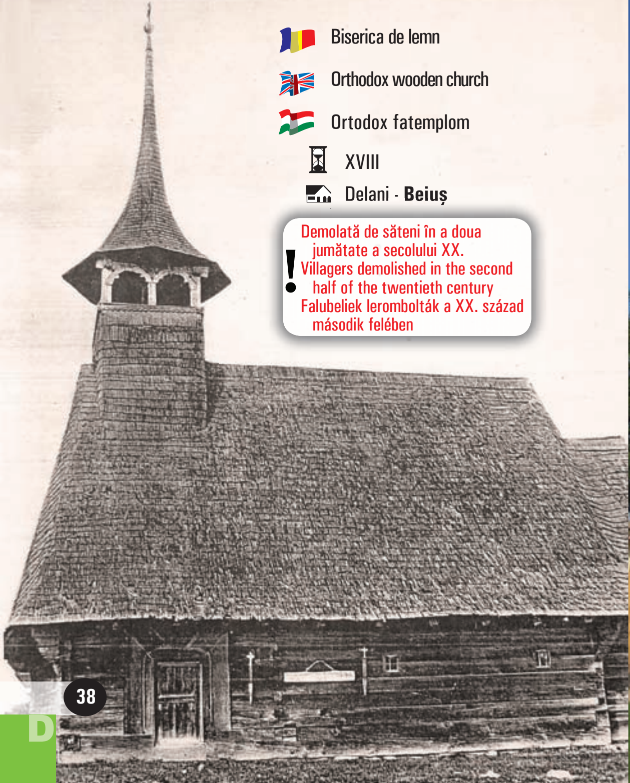
Orthodox wooden church

Ortodox fatemplom

XVIII

Delani - **Beiuș**

!
Demolată de săteni în a doua jumătate a secolului XX.
Villagers demolished in the second half of the twentieth century
Falubeliek lerombolták a XX. század második felében



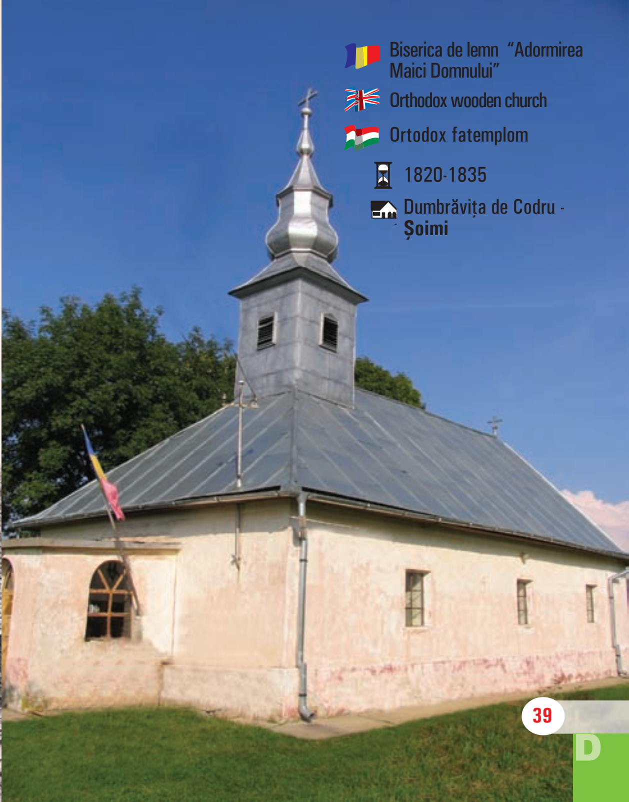
Biserica de lemn "Adormirea Maici Domnului"

Orthodox wooden church

Ortodox fatemplom

1820-1835

Dumbrăvița de Codru - Șoimi



Biserica de lemn "Schimbarea la faţă"

Orthodox wooden church

Ortodox fatemplom

1777

Dumbrăvani - **Bunteşti**

!
Clopotul a fost turnat la Timişoara în anul 1867
The bell was cast in Timisoara in 1867
A harangot Temesváron öntötték 1867-ben



BH-II-m-B-01143



Biserica de lemn
"Pogorârea Sf. Duh"

Orthodox wooden church

Ortodox fatemplom

XVIII

Dușești - **Ceica**

41 BH-II-m-B-01144

D



Biserica de lemn "Sf.Dimitrie"

Orthodox wooden church

Ortodox fatemplom

1796

Fânațe - **Câmpani**

BH-II-m-A-01145

F

Biserica de lemn “Sf. Arhangheli Mihail și Gavriil”

Orthodox wooden church

Ortodox fatemplom

1759

Fâșca - **Vârciorog**



BH-II-m-B-01146



Biserica de lemn
“Sf. Apostoli Petru și Pavel”

Orthodox wooden church

Ortodox fatemplom

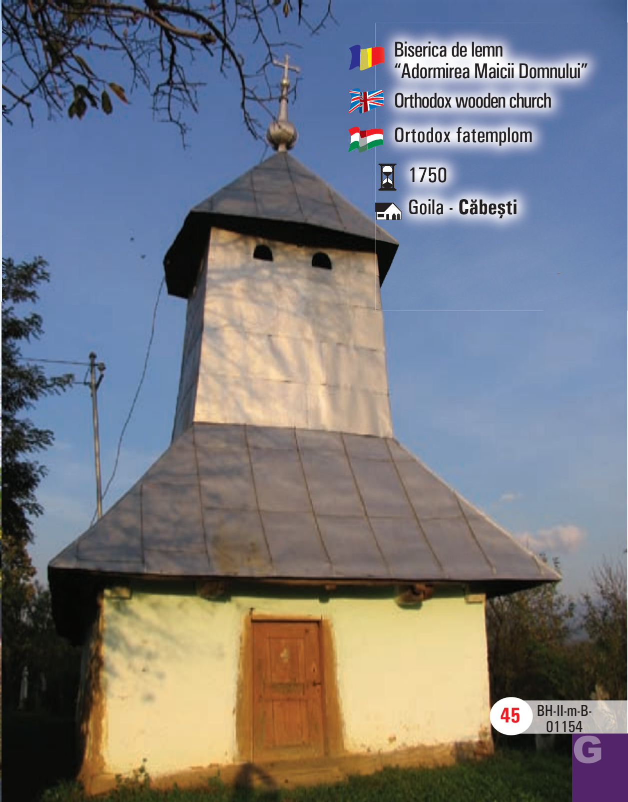
XVIII

Gheghie/ Körösgégény
Aușeu / Kisősi

A fost mutată din Luncșoara
Moved from Lucșoara
Élesdlokról lett áthelyezve

BH-II-m-A-01152

G



Biserica de lemn
"Adormirea Maicii Domnului"

Orthodox wooden church

Ortodox fatemplom

1750

Goila - **Căbești**

BH-II-m-B-01154



Biserica de lemn "Sf. Nicolae"

Orthodox wooden church

Ortodox fatemplom

1799

Gurbești - **Căbești**

BH-II-m-B-01156

G



Biserica de lemn "Sf. Arhangheli Mihail și Gavriil"

Orthodox wooden church

Ortodox fatemplom

1676

Hidișelul de Jos - **Hidișelul de Sus**



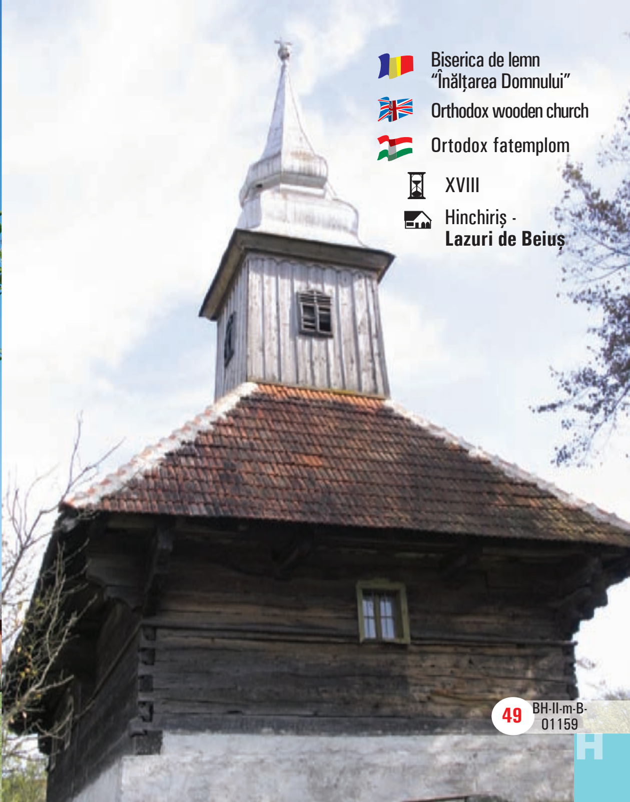
Biserica de lemn "Sf. Arhangheli Mihail și Gavriil"

Orthodox wooden church

Ortodox fatemplom

1935

Hidișelul de Sus



Biserica de lemn
"Înălțarea Domnului"

Orthodox wooden church

Ortodox fatemplom

XVIII

Hinchiriș -
Lazuri de Beiuș

BH-II-m-B-01159



Biserica de lemn

Orthodox wooden church

Ortodox fatemplom

XVIII

Hodiș - **Holod**

! Demolată de săteni aproximativ în anul 1931
Falubeliek lerombolták kb. 1931-ben
Villagers demolished ca. in 1931



Biserica de lemn "Sf. Gheorghe"

Orthodox wooden church

Ortodox fatemplom

1714

Hotar - **Țețchea**

BH-II-m-A-01162

! Biserica poartă hramurile Sfântul Ioan Botezatorul, Sfânta Teodora de la Sihla

Biserica de lemn

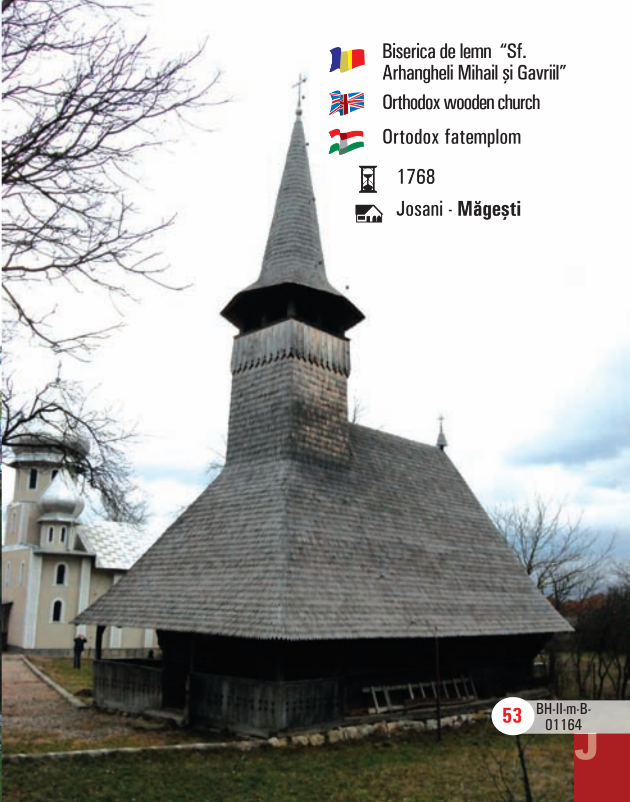
Orthodox wooden church

Ortodox fatemplom

1927

Schitul Huta - Finiș





Biserica de lemn "Sf. Arhangheli Mihail și Gavriil"

Orthodox wooden church

Ortodox fatemplom

1768

Josani - **Măgești**

BH-II-m-B-01164



! 2010

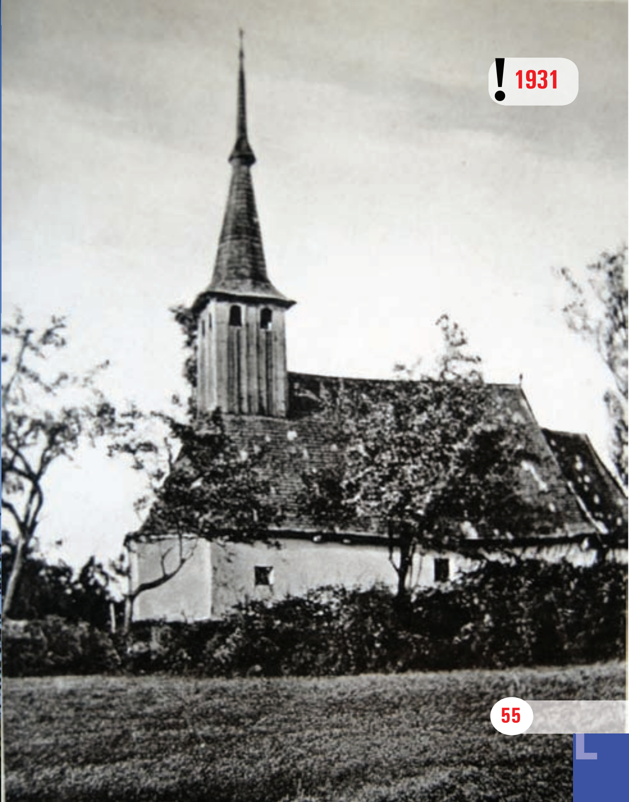
Biserica de lemn
"Buna Vestire"

Orthodox wooden church

Ortodox fatemplom

1756

Lazuri -
Roșia



1931



Biserica de lemn
"Pogorârea Sf. Duh"

Orthodox wooden church

Ortodox fatemplom

XVIII

Lazuri de Beiuș

BH-II-m-B-
01165



Biserica de lemn
"Buna Vestire"

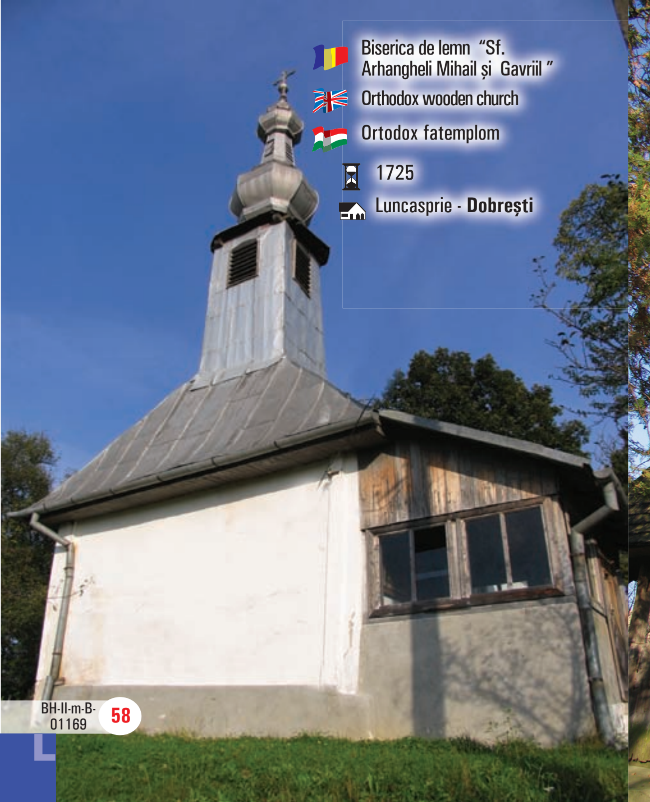
Orthodox wooden church

Ortodox fatemplom

1720

Lugașu de Sus -
Lugașu de Jos

BH-II-m-B-
01168



Biserica de lemn "Sf. Arhangheli Mihail și Gavriil"

Orthodox wooden church

Ortodox fatemplom

1725

Luncasprie - **Dobrești**

BH-II-m-B-01169

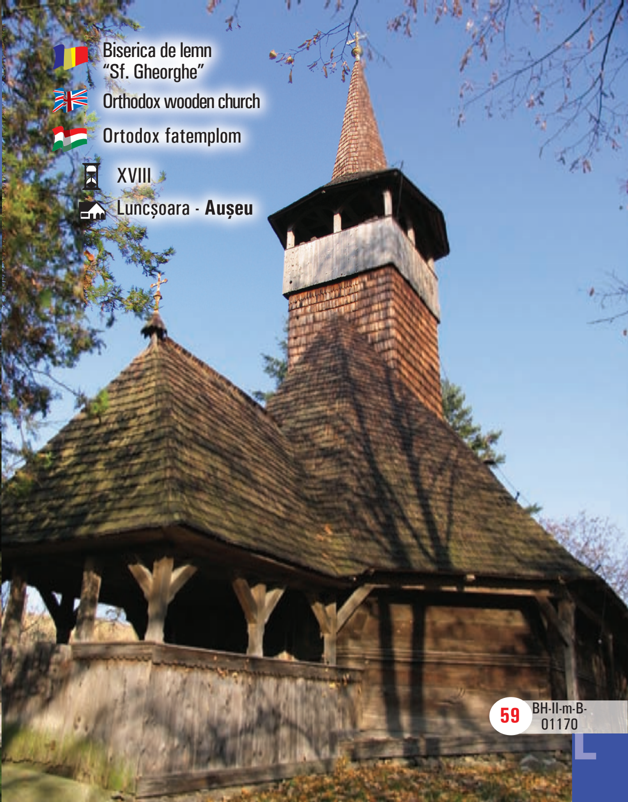
Biserica de lemn
"Sf. Gheorghe"

Orthodox wooden church

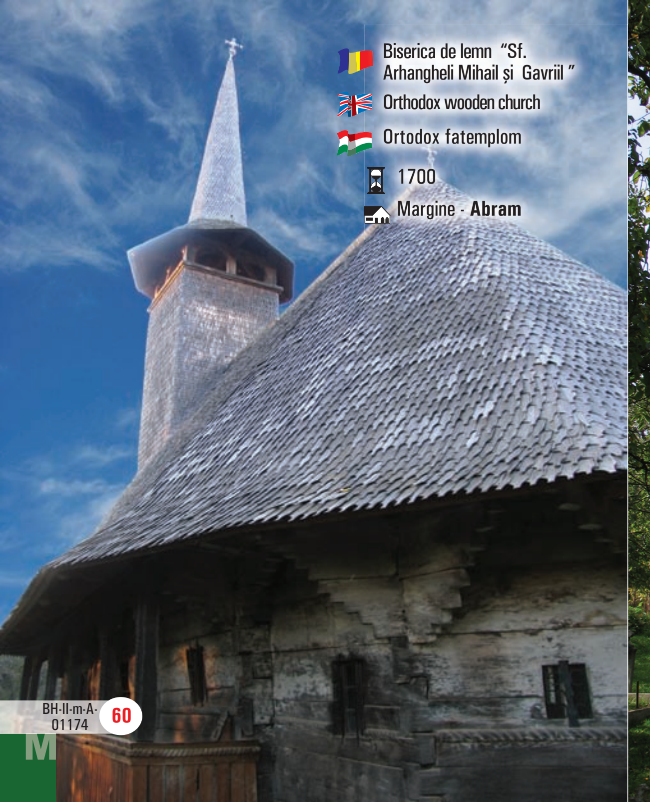
Ortodox fatemplom

XVIII

Luncșoara - **Aușeu**



BH-II-m-B-01170



Biserica de lemn "Sf. Arhangheli Mihail și Gavriil "

Orthodox wooden church

Ortodox fatemplom

1700

Margine - **Abram**

BH-II-m-A-01174

M



Biserica de lemn "Adormirea Maicii Domnului"

Orthodox wooden church

Ortodox fatemplom

1756

Mierag - **Tărcaia**

BH-II-m-B-01175

M



Biserica de lemn "Sf. Martiri Constantin Brâncoveanu și fii săi" (biserica nobililor)

St. Martiri Constantin Brâncoveanu and sons wooden church

Szent Constantin Brâncoveanu és fiai mártírok fatemplom

XVIII

Oradea

! Mutată de la Letca (Sălaj) în 1991, în curtea Universității din Oradea
Moved from Letca (Sălaj) in 1991, in the court of University of Oradea
A Szilágy megyei Létkáról lett áthelyezve 1991-ben, az Egyetem udvarába

BH-II-m-A-01031.02.



Biserica de lemn Sf. Arh. Mihail
(Mutată de la Corbești în 1992)

St. Arh. Mihail
wooden church

Szent Mihály arkangyal
fatemplom

XVI

Oradea

!

Mutată de la Corbești în 1992, în curtea Mănăstirii Sfintei Cruci

Moved from Corbești in 1992, in the court of Holly Cross Monastery

Hollószegről lett áthelyezve 1992-ben, a Szent Kereszt kolostor udvarába

BH-II-m-B-01047

Biserica de lemn "Buna Vestire"

Orthodox wooden church

Ortodox fatemplom

1826

Ogești - **Sâmbăta**



BH-II-m-B-01178

O



Biserica de lemn
“Sf. Dumitru”

Orthodox wooden church

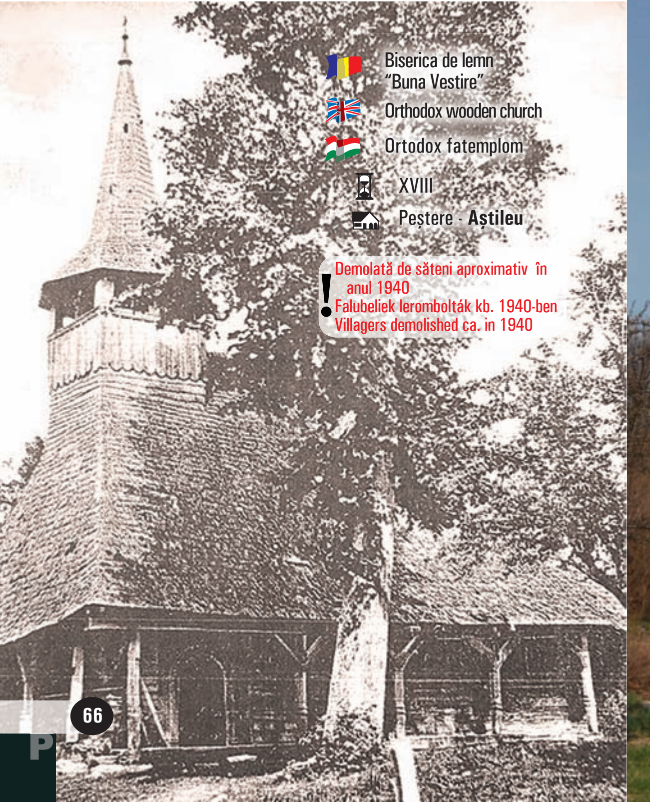
Ortodox fatemplom

1780

Păușa - **Nojorid**

65 BH-II-m-B-01184

P



Biserica de lemn
"Buna Vestire"

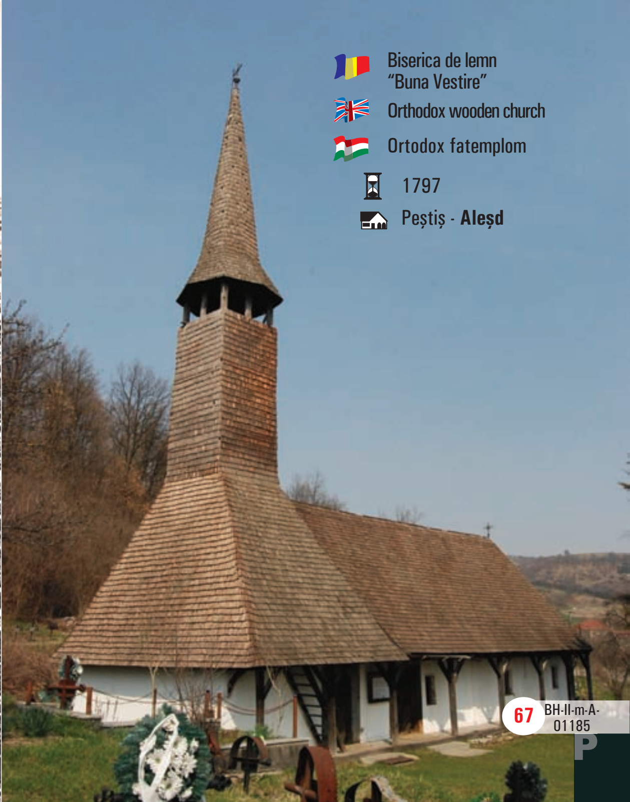
Orthodox wooden church

Ortodox fatemplom

XVIII

Peștere - **Aștilieu**

! Demolată de săteni aproximativ în anul 1940
Falubeliek lerombolták kb. 1940-ben
Villagers demolished ca. in 1940



Biserica de lemn
"Buna Vestire"

Orthodox wooden church

Ortodox fatemplom

1797

Peștiș - **Aleșd**

 BH-II-m-A-01185

P



Biserica de lemn

Orthodox wooden church

Ortodox fatemplom

XVIII

Petid - **Cociuba Mare**

!
Demolată de săteni aproximativ în anul 1940
Falubeliek lerombolták kb. 1940-ben
Villagers demolished ca. in 1940



Biserica de lemn

Orthodox wooden church

Ortodox fatemplom

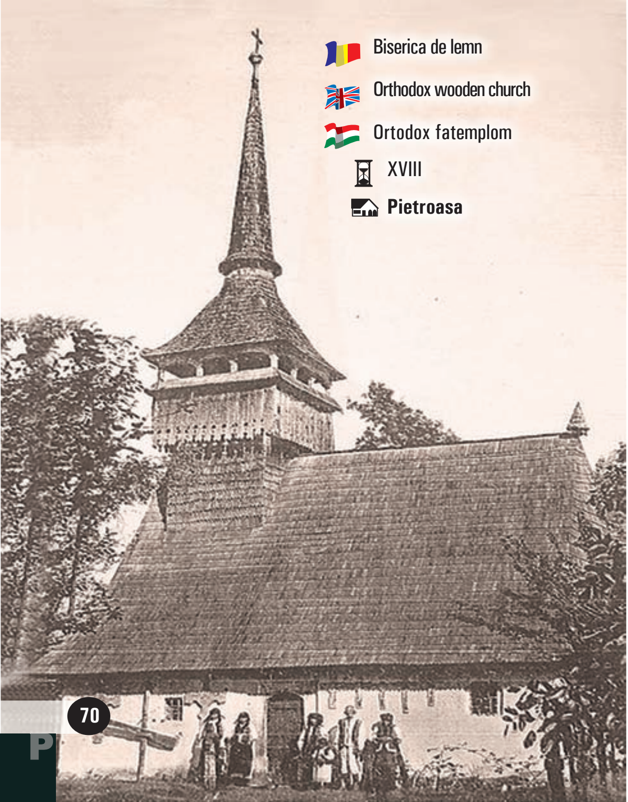
XVIII

Picleu - **Brusturi**

! Demolată de săteni aproximativ în anul 1940

Falubeliek lerombolták kb. 1940-ben

Villagers demolished ca. in 1940



Biserica de lemn

Orthodox wooden church

Ortodox fatemplom

XVIII

Pietroasa

Biserica de lemn
"Sfinții Arhangheli"

Orthodox wooden church

Ortodox fatemplom

XVIII

Poienii de Sus - **Buntești**





Biserica de lemn "Adormirea Maicii Domnului"
The Orthodox Wooden church
Ortodox fatemplom

XVIII

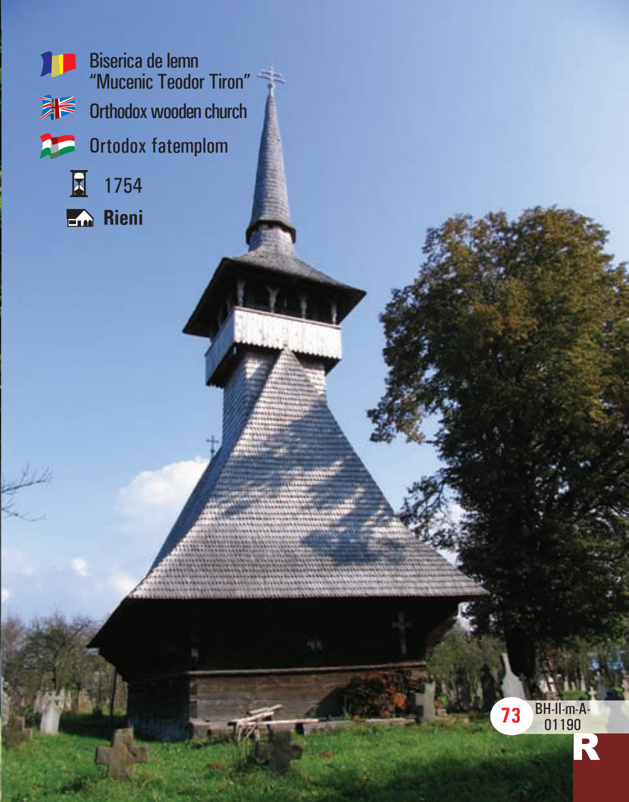
Poiana Florilor / Magaslak - **Aleșd / Élesd**

BH-II-m-B-01095.01

72

Mutată în anul 1997 de la Subpiatră
Moved in 1997 from Subpiatră
Kőaljáról lett áthelyezve1997-ben

P



Biserica de lemn
"Mucenic Teodor Tiron"

Orthodox wooden church

Ortodox fatemplom

1754

Rieni

BH-II-m-A-01190

R

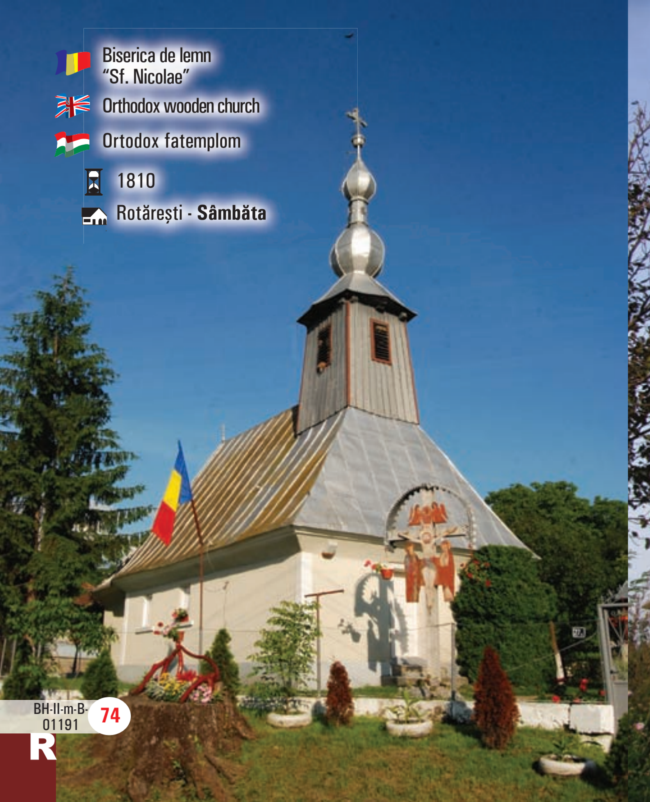
Biserica de lemn
"Sf. Nicolae"

Orthodox wooden church

Ortodox fatemplom

1810

Rotărești - **Sâmbăta**



BH-II-m-B-01191

74

R



Biserica de lemn
"Sf. Ierarh Nicolae"

Orthodox wooden church

Ortodox fatemplom

1769

Săldăbagiu Mic -
Căpâlna

BH-II-m-B-
01202

S



Biserica de lemn
"Sf. Gheorghe"

Orthodox wooden church

Ortodox fatemplom

1724

Saca - **Budureasa**

BH-II-m-B-
01192

76

S

! Mutată de la Nimăiești în 1806
Retrieved from Nimăiești in 1806
Nyimesdből lett áthelyezve
1806-ban



Biserica de lemn
“Sfântul Gheorghe”

Orthodox wooden church

Ortodox fatemplom

XVII

Săud - **Buntești**

Biserica de lemn "Sf. Arhangheli Mihail și Gavriil"

Orthodox wooden church

Ortodox fatemplom

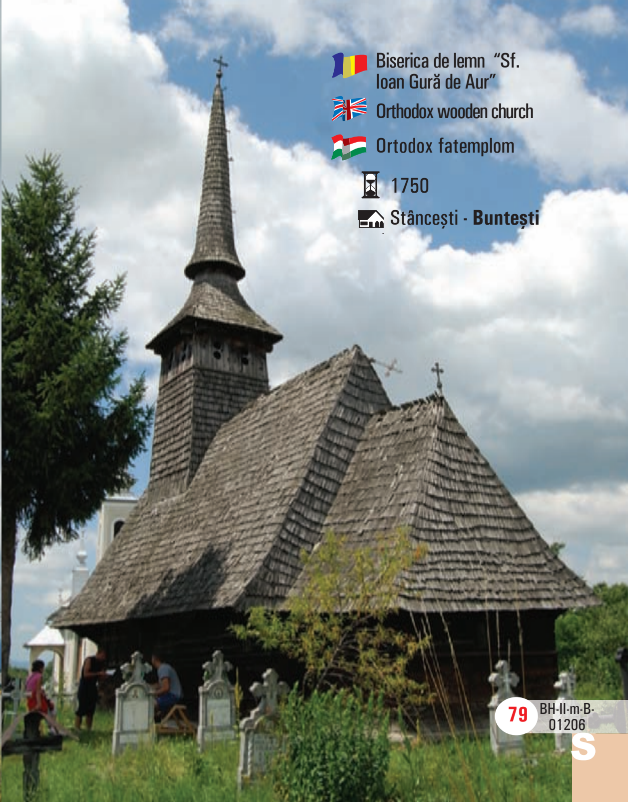
1756 - 1764

Sebiș - **Drăgănești**



BH-II-m-A-01205

S



Biserica de lemn "Sf. Ioan Gură de Aur"

Orthodox wooden church

Ortodox fatemplom

1750

Stâncești - **Buntești**

BH-II-m-B-01206

S



Biserica de lemn "Adormirea Maicii Domnului"

Orthodox wooden church

Ortodox fatemplom

XVIII

Surduc -**Copăcel**

BH-II-m-B-01207

S



Biserica de lemn "Sf. Arhangheli Mihail și Gavriil"

Orthodox wooden church

Ortodox fatemplom

XVIII

Șoimi

BH-II-m-B-01209

Biserica de lemn
"Sf. Nicolae"

Orthodox wooden church

Ortodox fatemplom

1752

Șoimuș - **Remetea**



BH-II-m-B-
01210

Ş

Biserica de lemn "Adormirea Maicii Domnului"

Orthodox wooden church

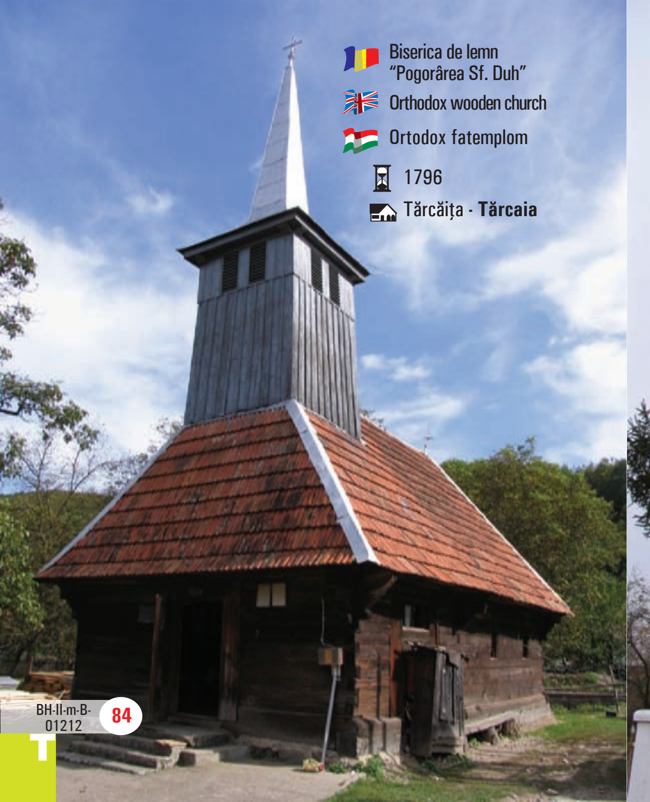
Ortodox fatemplom

1731

Talpe - **Drăgănești**



BH-II-m-B-01211



Biserica de lemn
"Pogorârea Sf. Duh"

Orthodox wooden church

Ortodox fatemplom

1796

Tărcăița - **Tărcaia**

BH-II-m-B-
01212

T



Biserica de lemn
"Sf. Gheorghe"

Orthodox wooden church

Ortodox fatemplom

1789

Tăut - **Batăr**

BH-II-m-B-
01213

Biserica de lemn "Sf. Arhangheli Mihail și Gavriil"

Orthodox wooden church

Ortodox fatemplom

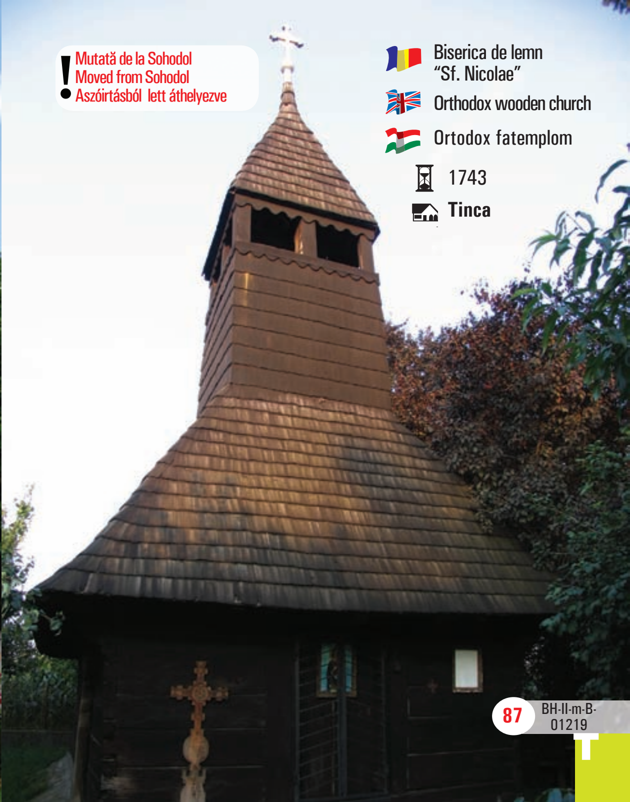
1785

Tilecuș - **Tileagd**



BH-II-m-A-01217

T



! Mutată de la Sohodol
Moved from Sohodol
Aszóirtásból lett áthelyezve

Biserica de lemn
"Sf. Nicolae"

Orthodox wooden church

Ortodox fatemplom

1743

Tinca

BH-II-m-B-01219



Biserica de lemn "Adormirea Maicii Domnului"

Orthodox wooden church

Ortodox fatemplom

1756

Topa de Jos - **Dobrești**

BH-II-m-B-01220

T



Biserica de lemn "Adormirea Maicii Domnului"

Orthodox wooden church

Ortodox fatemplom

1697

Totoreni - **Tărcaia**

BH-II-m-B-01221

Biserica de lemn " Sf. Arhangheli Mihail și Gavriil"

Orthodox wooden church

Ortodox fatemplom

1600

Ţigăneştii de Criş - **Brusturi**



BH-II-m-B-01223



Biserica de lemn "Sf. Arhangheli Mihail și Gavriil"

Orthodox wooden church

Ortodox fatemplom

1783

Valea Crișului - **Bratca**

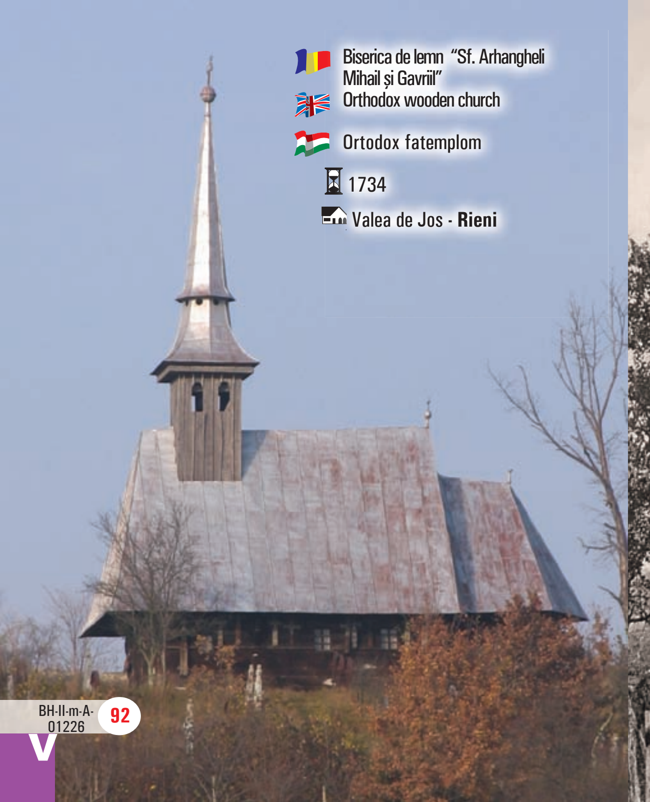
Biserica de lemn "Sf. Arhangheli Mihail și Gavriil"

Orthodox wooden church

Ortodox fatemplom

1734

Valea de Jos - **Rieni**



BH-II-m-A-01226



Biserica de lemn

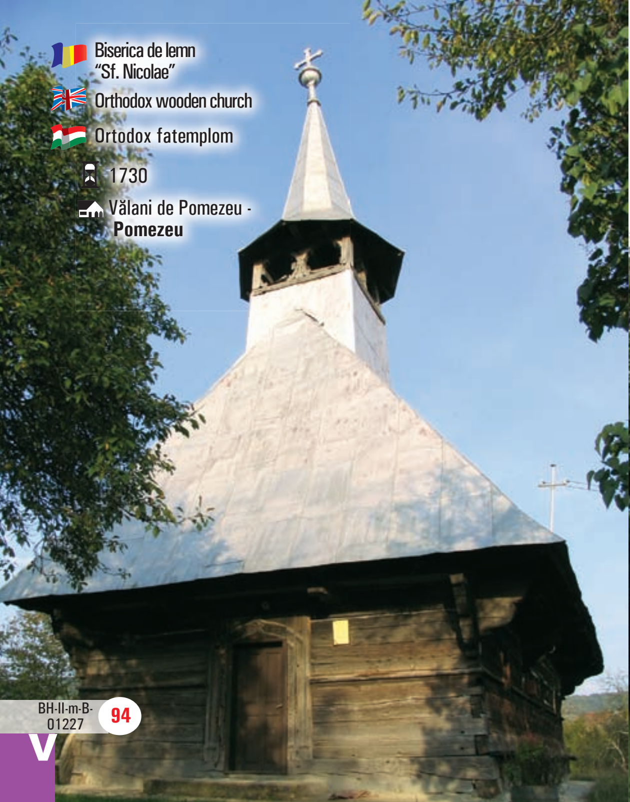
Orthodox wooden church

Ortodox fatemplom

XVIII

Valea Mare de Codru-
Holod

! Demolată de săteni aproximativ în anul 1940
Falubeliek lerombolták kb. 1940-ben
Villagers demolished ca. in 1940



Biserica de lemn "Sf. Nicolae"

Orthodox wooden church

Ortodox fatemplom

1730

Vălani de Pomezeu - **Pomezeu**

BH-II-m-B-01227

V

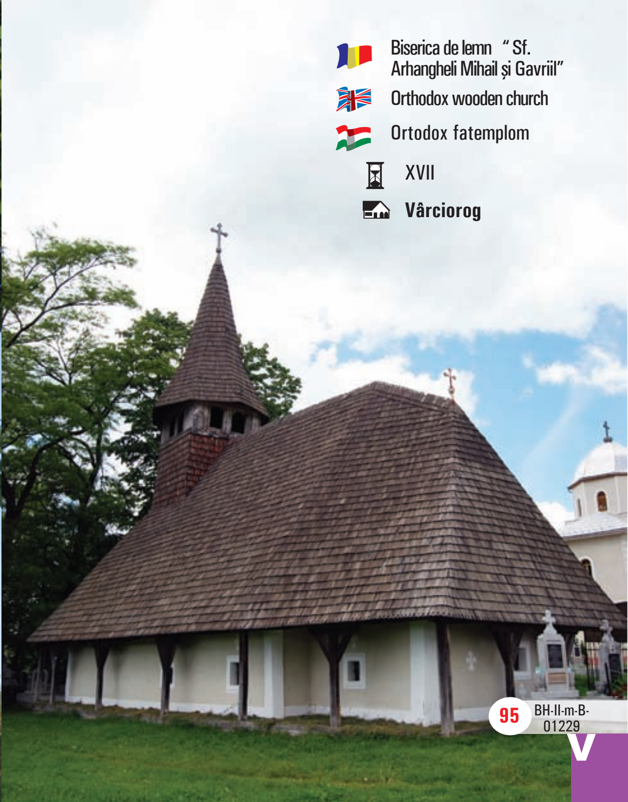
Biserica de lemn " Sf. Arhangheli Mihail și Gavriil"

Orthodox wooden church

Ortodox fatemplom

XVII

Vârciorog



BH-II-m-B-01229



! 2010

Biserica de lemn "Sf.Nicolae"

Orthodox wooden church

Ortodox fatemplom

1700

Mănăstirea Voivozi - **Popești**

! Mutată în anul 1993 de la Sacalasău
Moved in 1993 from Sacalasău
Sástelekből lett áthelyezve1993-ban

BH-II-m-B-01230

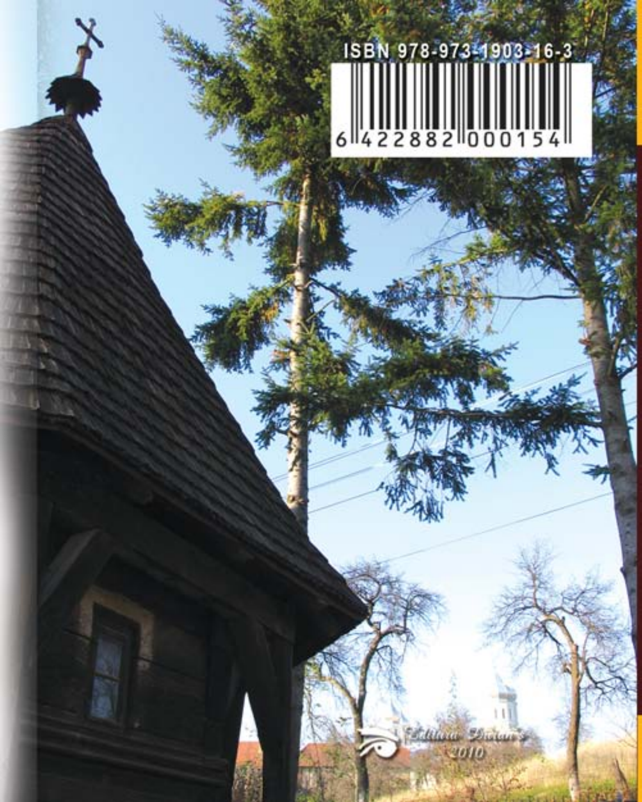
V



! 1931
Sacalasău



Reprezentarea „Morții" personificate / Representation of personified "Death" / A megszemélyesített "Halál" ábrázolása



ISBN 978-973-1903-16-3

2010